Anna Maria Salmeri Pherson

Translator – Interpreter - Editor – Proofreader

[anna@escapeintowriting.com](mailto:salmeriam1@gmail.com)

Years of Experience:

Translator: 25 years

Editor: 10 years

Proofreader: 10 years

Interpreter: 5 years

Customer Service– International Trade Shows: 3 years

Administrative Assistant – Personal Assistant: 5+ years

Computer Skills:

Microsoft Office, Social Media

Foreign Language Skills:

Italian (mother tongue), English, French

Double Citizenship:

Italian and American

Work Experience:

Current: Freelance Translator, Editor, Proofreader and Interpreter in California.

**NYC Public Schools**. (2012-2015) Special Education Teacher. Worked 3 years as a Full-Time High School Instructor in ICT Integrated Algebra classes.

**GMI Couture Ltd**. (2011-2012) Customer Service Representative and Liaison between Headquarters and Italian Customers.

**Freelance Translator, Editor and Proofreader**. Freelance since 1991. Proofread several textbooks. The last one (in 2014) is a Business book by Focus Publishing, *Un Buon Affare: Italian for Business*.Fields of expertise: legal, business, finance, advertising, marketing, music, biographies, fiction, wine and gastronomy. Translated 15 books, 2 calendars and 1DVD. Translator for Rosetta Stone in 2008-2009.

**Italian College Instructor**. (2008 and 2011) SCSU, Conn. & CCSU, Conn.

**Office Assistant (Durational)**: (2008) Department of Public Health, Hartford, Connecticut. Database, entry, update and filing of vital statistics records.

**Private Secretary to the Honorary Consul of Italy** (1996-1997).

Education: BA in Foreign Languages and Lit. (Italy) Masters in Education (USA)